

UITTOCHT VLUCHTELINGEN VERTRAAGD

Erbarmelijke toestanden op ambassadeterrein

Cuba en Perú kijken over vertrek refugie's

LIMA/HAVANA — Tussen de regeringen van Cuba en Peru is een conflict ontstaan over de vraag wie en hoeveel van de duizenden Cubaanse asielzoekers, die in de Peruaanse ambassade te Havana hun toevlucht hebben gezocht, het eerst het eiland mogen verlaten. Cuba wil kennelijk de uittocht in de hand houden en staat erop, dat degenen, aan wie paspoorten en uitreisvergunningen zijn verstrekt, het eerst vertrekken. Peru, daarentegen, wil voorrang geven aan zieken en gezinnen met kinderen, die in erbarmelijke omstandigheden nog op het ambassadeterrein verblijven.

Aanvankelijk waren ruim 10.000 Cubaanse asielzoekers op het ambassadeterrein samengepakt. Hiervan verliezen intussen zo'n 4.000 het terrein, op grond van een belofte van de Cubaanse rege-

Referendum in

Quebec 20 mei

OTTAWA — De inwoners van de Franstalige Canadese provincie Quebec zullen zich op 20 mei kunnen uitspreken over afscheiding van hun provincie tot een soevereine staat Quebec, zo heeft premier Rene Levesque van Quebec aangekondigd. Premier Pierre Trudeau waarschuwde in krachtige bewoordingen dat een keuze voor een soeverein Quebec betekent dat een doodlopende weg wordt ingeslagen. De rest van Canada zal een associatieverband met een soeverein Quebec weigeren, en ook van onderhandelingen over economische associatie kan geen sprake zijn, aldus Trudeau. Hij riep met klem op tot handhaving van de eenheid van Canada, en „vernieuwing van het federalisme in plaats van vernietiging“.

Volgens premier Levesque gaat de keus bij het referendum tussen de status van een „permanente minderheid“ en een „regeling van de twee meerderheden in Canada“. Hij riep de kiezers op massaal voor een soeverein Quebec te stemmen, dat in zijn visie dan een associatief verband met Engelstalig Canada zal aangaan.

Bespiegelingen van Miss Lilian

PARIS — Haar lunchgenoten in Parijs verrassende door asperges te eten met haar vingers, heeft president Jimmy Carters 81-jarige moeder, Miss Lillian, gisteren gezegd dat vrouwen met een echtgenoot niet buitenshuis moeten werken. „Echtgenote zijn is een dagtaak. Welke man komt graag thuis om een vrouw te vinden die aan het einde van haar latijn is?“, aldus Miss Lillian, in Frankrijk ter bijwoning van een economisch congres over de tewerkstelling van vrouwen. Miss Lillian ziet voorlopig geen vrouw president van de Verenigde Staten worden. „Zeker niet de eerstvolgende vier jaar, want dan is Jimmy het“. Overigens zou ze geen Amerikaanse vrouw kunnen opnoemen die het presidentschap op dit ogenblik zou kunnen bekleden. „Wat niet zeggen wil dat er niet enkele zeer goede vrouwen zijn die nadat ze wat meer ervaring zouden hebben opgedaan, een goed president zouden zijn“. Miss Lillian gaat vrijdag uit Parijs naar Cairo en Jeruzalem, waarheen ze is uitgenodigd door president Sadat en premier Begin. „Zondag was ik in het Witte Huis en ik vroeg aan Jimmy wat ik moest doen als president Sadat me een ring met een diamant van 10 karaat zou aanbieden“, vertelde zij. „Teruggeven“, was zijn antwoord. Maar ik zei: „Teruggeven... ik slik 'm in“.



Aansluiting China bij Wereldbank dichterbij

PEKING — De president van de Wereldbank, Robert McNamara, heeft zijn gesprekken met de Chinese autoriteiten over de voorgenomen aansluiting van de Volksrepubliek bij de bank uitermate opbouwend genoemd. McNamara heeft onder andere gesproken met de eerste vice-premier, Deng Xiaoping, vice-premier Gu Mu en een aantal hooggeplaatste bankfunctionarissen. Over het geheel gezien, zijn de gesprekken wat betreft de bank bijzonder opbouwend en zeer geslaagd te noemen, zei de president dinsdag. „Ik krijg het gevoel dat mijn bezoek zeer vruchtbaar is geweest. De bank heeft veel belangstelling voor de belangrijke ontwikkelingsprojecten van het land en schenkt vooral aandacht aan de manier waarop de bank daarbij van dienst kan zijn“, zo zei McNamara.

Britse politie

succesvol met

drug-vangsten

LONDEN — Politie en douane in Groot-Brittannië hebben woensdag een partij henneproducten ter waarde van bijna zeven miljoen gulden in beslag genomen en 26 personen gearresteerd. De politie nam de drugs in beslag toen deze voor de kust van Noord-Wales van een motorjacht met een rubberboot aan land werden gebracht. Zes personen werden op de boten gearresteerd en 20 anderen na zoekacties in heel Groot-Brittannië. De Britse politie heeft de laatste zes maanden nog meer grote partijen drugs in beslag kunnen nemen. De grootste vangst deed zich voor in september van het vorig jaar, toen de politie beslag legde op een partij hennep ter waarde van 45 miljoen gulden.

ORANJESTAD — Het eerste Watapanna-festival dat gisteravond in het hartje van Oranjestad werd gehouden — en waar de Amigoe morgen op terugkomt — is een bijzonder groot succes geworden. Niet alleen wat belangstelling van toeristen en ingezetenen betrof maar vooral ook de goed verzorgde opzet en organisatie, waardoor een ieder mens kennis kon maken met een echt stukje Aruba. Gedeputeerde Daniel Leo en AHATA voorzitter Tom Zeisel spraken hun voldoening uit voor de start en de ondervonden medewerking. Op de ene foto kopen toeristen souvenirs, die door de vervaardigers ter plaatse werden aangeboden.

Irak roept op tot val Chomeini

BAGDAD/TEHERAN — De Iraakse president Saadam Hussein heeft de bevolking van het buurland Iran opgeroepen zich te ontdoen van ayatollah Chomeini (een sjah met een tulband) en van president Bani-Sadr (een vijand van de Arabieren en de Islam). Zij zijn dictators die de belangen van hun volk schaden, zo meende de Iraakse president.

Irak wil een gewapende confrontatie met Iran liever vermijden, maar zal „als de noodzaak zich voordoet“ strijd leveren om de eer van de Arabische natie en van Irak te verdedigen, zo verklaarde Hussein op een bijeenkomst in de Noordiraakse plaats Mossul. Radio-Teheran meldde dinsdag dat een „Iraaks Islamatische bevrijdingsfront“ is gevormd om de „imperialisten“ in Bagdad omver te werpen. Dit front roept de Irakezen op tot een „jihad“, een heilige oorlog tegen „bloeddorstige huurlingen“ die in Irak aan de macht zijn.

MARSEILLE — Een brand in een woonhuis in de Zuid-franse havenstad Marseille heeft vanochtend aan negen mensen het leven gekost, onderwie een moeder met haar zeven kinderen.

Snoerloze telefoon

MUENCHEN — De West-duitse maatschappij Siemens heeft een telefoon ontwikkeld die met een snoer aan de muur vast zit, maar de signalen overbrengt met behulp van infrarood licht. Alle bedieningselementen bevinden zich in de hoorn, die wordt gevoed door een batterij die zes uur lang ononderbroken telefoneren mogelijk maakt. In de rustperiodes wordt de batterij weer opgeladen. Het zal nog enkele jaren duren voordat het apparaat op de markt gebracht kan worden.

Jean-Paul Sartre

overleden

PARIS — De bekende Franse schrijver Jean-Paul Sartre is vannacht op 74-jarige leeftijd in een Parijs ziekenhuis overleden.

Sartre werd op 20 maart opgenomen met longoedeem. Zijn toestand liet zich volgens zijn omgeving toen niet zo zorgwekkend aanzien. Sartre's toestand ging gisteren snel achteruit. Zijn artsen waarschuwden familie en vrienden, dat hij stervende was. Sartre's levensgezellin, Simone de Beauvoir, zat naast zijn sterfbed, evenals zijn aangenomen dochter Arlette El Kaïm, en Liliane Siegel, die onlangs een boek over de schrijver/filosof heeft gepubliceerd.

Voor het grote publiek was Jean-Paul Sartre de vader van het existentialisme die zitting hield in de schrijverscaf's en de kelders van Saint-Germain-des-Pres, voor anderen de politicus die manifesten opstelde, links-georiënteerde tijdschriften bezield en op vergaderingen sprak. Maar hij was ook de filosoof, die ergens in een bescheiden huurkamer mediteerde.

Wat zijn de gezichten van deze romanschrijver, dramaturg, essayist, die in 1964 de Nobelprijs voor literatuur weigerde omdat hij geen instituut wilde worden.

Sartre werd 21 juni 1905 in Parijs geboren. Zijn vader, marine-officier, stierf toen Jean-Paul twee jaar was. Zijn grootvader, Ieraas Durts, bracht hem de liefde voor het schrijven bij. Op zes-jarige leeftijd schreef Jean-Paul al verhalen om, zoals hij zelf zei, zijn bestaan te rechtvaardigen. Het geschrevene was toen voor hem het enig werkelijke.

Carter gunt Teheran tot half mei de tijd

Militaire actie alsdan niet uitgesloten

WASHINGTON — President Jimmy Carter zal tot half mei afwachten of de maatregelen van de Verenigde Staten en de bondgenoten enige uitwerking hebben op het beleid van de Iraanse regering. Bij de evaluatie van de situatie, over ongeveer een maand, zal de Amerikaanse regering beslissen welke verdere actie, militair optreden niet uitgesloten, genomen moet worden om vrijlating van de Amerikaanse gijzelaars te bewerkstelligen. Dat is gisteren vernomen van Amerikaanse functionarissen.

Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington zei dat de Verenigde Staten het bezoek van rode-kruis-artsen aan de

gijzelaars als een bemoedigend teken beschouwen. Woordvoerder Hodding Carter zei dat Washington van de bondgenoten „geen uniform, maar wel eensgezind“ optreden vraagt bij het nemen van maatregelen die de regering in Teheran onder druk moeten zetten.

Willy Brandt, voorzitter van de Westduitse sociaal-democratische partij (SPD) en SPD-fractievoorzitter Herbert Wehner menen dat economische sancties van de Bondsrepubliek tegen Iran onvermijdelijk zijn geworden. Op een bijeenkomst van SPD-parlementarissen in West-Berlijn bevestigden ze dat de SPD loyaal is tegenover de Verenigde Staten. Over de economische sancties en de gevolgen daarvan moet overleg worden gepleegd binnen de EG, aldus Wehner.

Kaviaarschandaal in Rusland aan het licht

LONDEN — Volgens de Londense Financial Times van gisteren zijn in verband met een kaviaarschandaal in de Sovjet-Unie meer dan 200 ambtenaren van het ministerie van Visserij in hechtenis genomen. De beamten zouden over tien jaar in samenwerking met een firma in het westen zwarte kaviaar in conservenblikken als „gerookte haring“ naar het westen hebben geëxporteerd en daar met grote winst verhandeld. De firma in het westen betaalde naar het behoorde in harde valuta de „gerookte haring“ uit de Sovjet-Unie. Vervolgens werd de kaviaar opnieuw verpakt en met enorme winst doorverkocht. De winst werd tussen de firma en de Sovjet-Russische beamten verdeeld. Het aandeel van de Russen werd op een Zwitserse bank-

rekening gestort. De Financial Times sprak van „het ernstigste economische delict uit de geschiedenis van de Sovjet-Unie“. Op zulke vergripen staat in dit land de doodstraf.

De Financial Times schat dat meer dan 150 beamten door de doodstraf bedreigd worden. Behalve ambtenaren van het ministerie van Visserij zijn personeelsleden van de „Okean“ winkels en directeuren van restaurants in Moskou, in Sotsji aan de Zwarte Zee en in andere steden bij de zaak betrokken.

Het onderzoek in de zaak is gaande sinds februari 1979, nadat minister van Visserij Alexander Isjkov was afgetreden, aldus de Financial Times. Met hem verdwenen andere hoge ambtenaren.



A. RINGELING
(KIBRA HACHA)
..... eigen boezem

Duur uit

ALS HET AAN DE Antillen ligt zal de troonopvolging eind van deze maand in Amsterdam een grandioos festijn worden. Een delegatie van maar liefst achttien man zal er blijk geven van de belangstelling van de Antilliaanse bevolking voor de gebeurtenissen. De plaatsvervanger van de Koningin op de Antillen, gouverneur drs Ben Leito, en zijn echtgenote zullen er uiteraard bij zijn. Hun reis en verblijf komt geheel voor rekening van de Nederlandse staatkas. Dat is wel even anders met de rest van de delegatie. Zo zijn er de ministers Don Martina, Papa Statia en Hendrik Croes (terwijl gevolmachtigde minister Ronnie Casseres in Den Haag natuurlijk niet zal ontbreken als lid van de Koninkrijks-ministerraad). De secretaris van de Raad van Ministers, mr Richard Lopez-Ramirez zal de reis eveneens meemaken.

Verder bestaat de delegatie dan nog uit de president van het Hof van Justitie, mr Jaime Saleh, Statenvoorzitter Betico Croes en vertegenwoordigers van de acht fracties in de Staten.

De kosten verbonden aan reis en verblijf van deze delegatie komt voor rekening van de Antilliaanse gemeenschap. Het gezelschap zal eerste klas reizen, onderdak krijgen in dure hotels in de Nederlandse hoofdstad, jacquettes huren en een flinke daggeldvergoeding ontvangen. Een rekensommetje leert dat deze delegatie de Antilliaanse bevolking niet minder dan een kwart miljoen gulden zal kosten. In een tijd waarin door politici zo wordt aangedrongen op bezuiniging en prioriteiten-stelling wordt twee-een-halve ton aan gemeenschapsgelden aangewend om zelf in Nederland een koninklijk feest bij te kunnen wonen.

Er gaan drie ministers mee vertegenwoordigend zo Aruba, Bonaire en Curacao. Behalve dat die redenering op zich al overdreven is, wordt kennelijk voorbijgegaan aan het bestaan van de (drie) Bovenwindse eilanden.

Begrip kan worden opgebracht voor het feit dat tesamen met de minister-president worden afgevaardigd de president van het Hof van Justitie en de Statenvoorzitter, daarmee blijk gevend van de trias politica-gedachte. Maar wat wel velen tegen de borst stuit is de waanzinnig uitgebreide Staten-delegatie die mee moet. De regering heeft het wel aangedurfd om enkele ambtenaren te beletten op staatskosten de reis mee te maken, maar heeft niet de politieke moed kunnen opbrengen om gelijk te handelen ten aanzien van de Staten uit vrees dat vooral de oppositionele krachten zich al te zeer zouden verzetten. Gevolg daarvan is weret dat ook geen van de partijen in de Staten (AVP, DP, MEP, DP-Bovenwinden, UPB, MAN, NVP-U, PPA) van de reis heeft afgezien. Allen hebben het snoepreije (want dat is het) met beide handen aanvaarden.

Het is een flauwe smoes aan te voeren dat vanuit Nederland uitnodigingen waren ontvangen daarvoor. Nederland heeft gemakkelijk praten, want die hoeft niet voor de kosten op te draaien. Het is zelfs schandelijk dat van Antilliaanse kant uit zelfs nog getracht is om van Nederland een gedeeltelijke vergoeding in de kosten te krijgen, hetgeen om geheel begrijpelijke redenen door Nederland is afgewezen. Van de andere kant had men in Nederland wel moeten accepteren en zelfs appreciëren als dezerzijds was uitgelegd dat de kosten verbonden aan een grote afvaardiging niet gedragen kunnen worden en dat vanwege die beperkte financiële mogelijkheden de voorkeur gegeven wordt aan een kleine

(Men leze verder op pag. 3)

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrak, nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale tele. afdelingen:
672000
Directrice: Mayra van der Dijk.
Redactie: Goretta Salbach,
Lies Helligers en Mayra van der
Dijk.
Leden Redactie: Oswald,
Wein, Toon van Dongen,
Adelante Barood,
Stuart Ieperverlegger,
Rhodes (secretaresse),
Wong (fotograaf),
Afdeling:
Postbus 577
Bernardus
Wein, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIES
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende
dag moeten 1 dag van tevoren
voor 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op
dinsdag en vrijdag en kunnen
iedere dag tussen 7.30 - 16.30
uur worden opgevoerd, behalve
op zaterdag.
Alle zoekertjes die op maan-
dag en donderdag vóór 12 uur
binnen zijn kunnen de dag daar-
op (dus dinsdag en vrijdag) ver-
schijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redakteur: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Dijbke Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van
der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON,
Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondent: Yolanda Croes,
tel.: 2483.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingard 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE: loek abonnenen-
ten Curaçao, Districte n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333
Bonaire, Entrepot 183A
St. Martin, Papenburg,
tel.: 2321.
Lang, nummer 46 cent.
Abonnementen op Antillen (bij
gelden) per maand.
(Bovenwinden elf gulden per
maand). Buiten Antillen (Neder-
land):
NAH, 80.40 per maand (luist-
punt) of NAH, 22.00 per maand
(zaterdag), jaarlijks vooruit te
betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandse-
nachtsdient v.w.b. het derde
distrikt gelieve tel.: 641688 op
te bellen en dan het antwoord
van het antwoordapparaat of te
wachten (dit geldt uitsluitend
voor overnamepatiënten van
Bandaheal).

WIT GELE KRUIS (wijkver-
pleging) kantoor Santa Maria
17, tel.: 82947; kantoor geopend
van maandag t/m vrijdag van
07.00 t/m 18.00 uur; zaterdag
gesloten; zuster Van der Loo
neemt waar van 06.00-07.00 uur
op tel.: 53746; de wach heeft
zuster Jozef, tel.: 674448;
ook te bereiken op pagerbox 027-
585 (maandag van 14.00-18.00
uur) kletterbureau volgens af-
spraak).
BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m
vrijdag van 08.00-19.00 uur en
zaterdag gesloten.

BOTICA's (nachtsdienst).
Otrabanda: Panda.
Wilhelmina, tel.: 12380.

Ingezonden stuk

Jezus Proces 1

WILLEMSTAD — Het proces
van Jezus Christus is in de
geschiedenis van de mensheid
een van de belangrijkste te-
kenen van de menselijke ge-
schiedenis. Het betreft
Suzette Marchena,
Albaniaweg 58, tel.: 79620.

Bioscopen
WEST-END: 19.00-21.00
uur The big boss (een kei-
harde en spannende Chi-
nese thriller; boven 18 jr;
entree fl. 3,50 en fl. 2,50; in
het engels).
CINELANDIA: 19.00-
21.00 uur Giant Spider In-
vasion (international
cast/action suspense;
entree fl. 3,50 en fl. 2,50);
DRIVE IN: 19.00-21.00
uur Eyes of Laura Mars
suspense drama met Faye
Dunaway; entree fl. 3,50);
THEATER DE TEMPEL:
20.00 uur California Suite
(comedy met Alan Alda,
Bill Cosby; entree fl. 5,-)
TELECURACAO: 16.30
Shazam; 17.00 Van Gewest
tot Gewest; 18.00
Challenge of the Super
Friends; 18.15 E Man
Drechi di Dios; 18.30
Telenovela: Triangulo;
19.30 Rikessa Universal;
20.00 Notisiero Tele-8;
20.15 Deporte Tele-8; 20.30
The Jeffersons; 21.00
Switch:(The 18.000 ruble
rumble); 22.00 Cultuur &
Opvoeding.

Programma SM-carnaval

WILLEMSTAD — In het
programma van het Sint-
Maartense carnaval zijn en-
ke wijzigingen aangebracht, zo
blijkt uit een bericht in het SM-
weekblad Clarion. Waarschijnlijk
wordt de tweede
parade van 1 mei naar 2 mei
verschoven omdat op 1 mei ook
bestemming is gegeven voor een
dag van de arbeid parade,
georganiseerd door de vakbond
UFA van Willy Haise. In kort
bestek ziet het programma er nu
als volgt uit: 18 april: Prins-
en pancho-verkiezing in Club 21,
19 april: Prins parade en
officiële opening van
carnavalsperiode; 20 april: King
of kings calypso-show, 21 april:
eerste ronde van calypso
wedstrijd voor plaatselijke
zangers; 22 april, vervolg van
calypso wedstrijd, 23 april:
show 24 april: finale calypso-
wedstrijd, 25 april: verkiezing
van jeugdkoningin; 26 april:
carnavalskoninginshow, 27
april: jeugd parade, 28 april:
Brasorama-wedstrijd, 29 april:
internationale calypso-show, 30
april: jump-up en grote parade,
1 mei jeugd calypso-wedstrijd,
2 mei, waarschijnlijk vervolg

Inbraak voorkomen:

woning bekogeld

WILLEMSTAD — Een
bewoner van Stenen Koraal
heeft het voorkomen van een
inbraak bij zijn bureau moeten
bekopen met een bekogeling
van zijn woning met betonen. Hij
werd namelijk rond kwart voor
twee 's nachts wakker en zag
toen dat twee hem onbekende
mensen zich bij het raam van de
woning van zijn bureau op-
hielden. De mannen hadden een
nylonkous over hun hoofd
getrokken. Toen hij de belien
van zijn woning aanstak vonden
de beide dieven het kennelijk
geraden in te rukken. Zij
kwamen echter later terug en
bekogelden de woning van de
aangever met stenen. Er
sneevelden een fluitblaas en
een eterniet dakplaat.

BONAIRE AGENDA

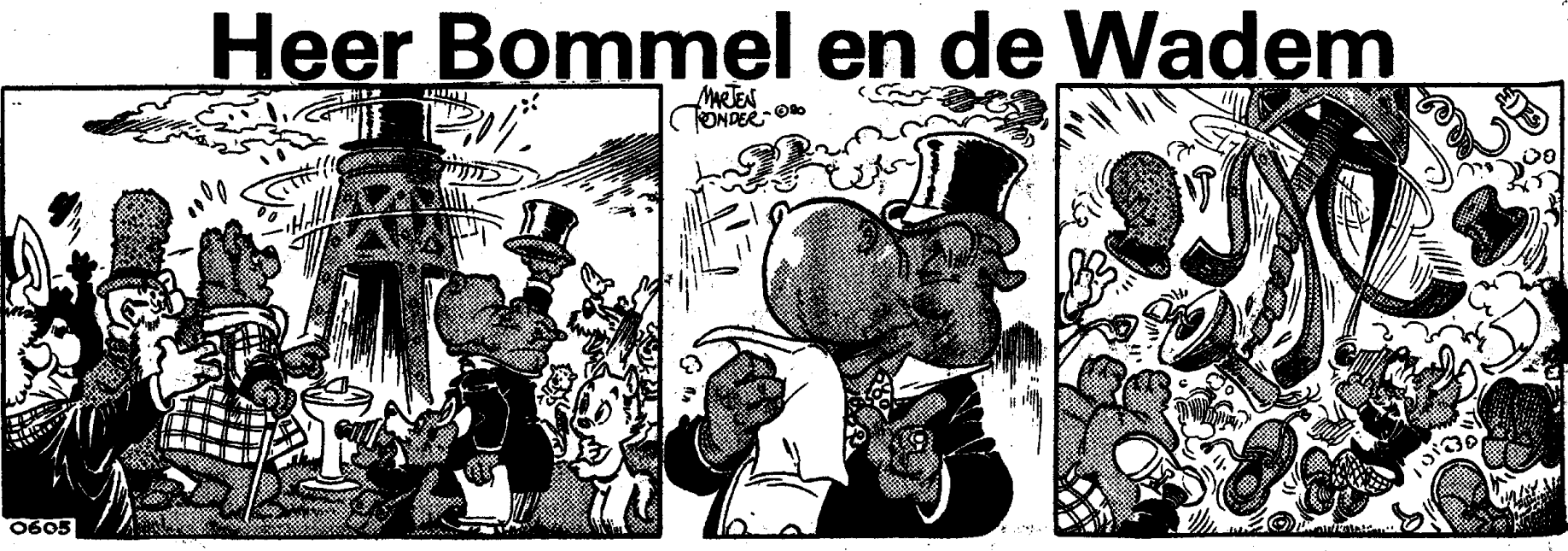
POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8223
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE
20.30-22.30 uur Schaken BC
Nikobolo.
DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOTHEEK: te Papa Corne-
schoot.
SPEELTUN:
Maandag t/m vrijdag van
16.30-18.00 uur, geopend voor
kinderen van 4-11 jaar.

LANDFILL:
te Laguna, geopend van
maandag t/m vrijdag van
08.00-18.00 uur en zaterdag van
08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK:
dagelijks geopend van 08.00-
12.00/13.00-18.00 uur;
woensdag ook van 18.00-21.00
uur.

POSTSLUITING:
15.45 uur voor ingezonden
stukken; 16.30 uur voor gewone
stukken postkantoor
Kralendijk.

BON AIR
openingsdag: maandag
woensdag en vrijdag van 08.00-
12.00 uur; zaterdag van 08.00-
13.00 uur.



0605 - Heer Bommel draaide de knop naar Y8, en keek vol trots
naar het toerentje, waarin een aanzwellend gezoem hoorbaar werd.
Er kwam een grijze walm uit, en terwijl de toeschouwers in gejuich
uitbarstten, begon de boor te draaien. "Hemelonderwerder,"
mompelde professor Pruytzkoffsky, maar de burgemeester overstemde
hem. "Geachte stadgenoten," sprak hij. "Wat wij thans voor
ogen zien, is het werk van een Rommeldammer, die het hart op de
rechte plaats heeft..." Hij zweeg even om een gehinderde blik op de
boortoren te werpen, die steeds harder begon te zoemen. Daarop
trok hij het geluid optuifw in een welwillende plooi en vervolgde
roepend: "...rechte plaats heeft. Door hem kan het wetenschappe-
lijke werk van professor Pruytzkoffsky voortgang vinden. Op dat
werk kom ik later terug, maar eerst wil ik de stadgenoot eren,
die dit mogelijk heeft gemaakt..." Het zoemen was nu overge-
gaan in een geger en de hele installatie begon te schudden, terwijl
de rookwolken zich verdichtten. "Niemand anders dan Olivier B.
Bommel!" schreeuwde de burgemeester, maar verder kwam hij niet.
Want nu klonk er een geluid van scheurend metaal en voordat
de omstanders zich uit de voeten konden maken, vloog de Bom-
melboor temidden van losgewoelde aarde de lucht in.

**Voor al Uw
VAKANTIE en
ZAKENREIZEN
KROONVLAC**
Aruba 24777 Curaçao 12072-11547

Insluiper

WILLEMSTAD — Een
insluiper in een woning aan de
Bramendiweg is er dinsdag
vondor gegaan toen hij zich
ontdekt zag. De vrouw des
huizes werd er namelijk wakker
van en begon toen zij de man
zag te gillen. Hierdoor werd
haar echtgenoot wakker, die
nog een achtervolging heeft
aangehouden. Deze leverde niet op.
De man was binnengekomen na
het verwijderen van enige
shutters. Er wordt wat
kleingeld vermist.
De bewoners van een huis aan
de Indioeweg merkten 's nachts
dat er een paar shutters
verwijderd waren van een raam
in de kinderkamer. Kennelijk is
de dader gestoord toen hij
probeerde binnen te komen.

AWWV-college van beroep

WILLEMSTAD — In het
collegiaal bestuursorgaan de
Algemene weduwen en
wezenverzekering (AWWV)
zijn er enige wijzigingen,
blijkens de ministeriele be-
schikking van 24 maart 1980.
Eervol ontzag is verleend aan
de secretaris en de plaatsver-
vangend secretaris mr. J.A.B.
Gorsira en W.E. Chayadi. Hun
opvolgers zijn de heren F.J.
Daal en R.J.L. da Costa
Gomez, die beiden op de griffie
van de rechtbank werkzaam
zijn.

Tien jaar

Kas pa nos tur niet
aan herdenkingen of
feestelijkheden doet, heb-
ben we ons deze dagen ont-
dekt, dat we een paar
maanden geleden tien jaar
bestonden. We mogen niet
klagen: er staan nu 47 wo-
ningen. Op de Weceowaweg
5, Koraal Specht 5, Ko-
ningstraat 6, Groot Kwar-
tier 12, Seru Domi 15 en
Zjaro Abou 4. Het start-
kapitaal werd alleen op
Curaçao bijeengebracht.
Daarna kregen we ontwik-
kelingshulp van Nederland,
van het Algemeen diale-

In cultureel beleid:

Stimulering van vaderlandsliefde

WILLEMSTAD — Het
agent bij de bevordering van de
cultuur van de Curaçaose ge-
meenschap, zal worden geleid
op het propageren en stimuleren
van vaderlandsliefde en de
waardering en aanvaarding van
onze eigen waarden, traditie en
geschiedenis om een gezond
levenspatroon en burgerzin aan
te kweken. Dit meldt het BC in
de begroting van dit jaar.
Elk gezond particulier initia-
tief uit welke laag van de be-
volking dan ook zal als vol-
waardig worden beschouwd in
het kader van bovengenoemde
doelstellingen. Het particulier
initiatief op dit gebied zal dan
ook gesteund worden in de vorm

Tien jaar

naal Bureau en zeer vele
losse bijdragen van Cura-
çao zelf, waaronder een lan-
ge rij van N.N. geveren.
Allen, allen, allen, nog
maals van harte bedankt,
aldus de stichting.
Aan huis en middelen
tesamen hebben we nu
ongeveer één miljoen. Voor
eenieder die meer gede-
teeldeerde interesse heeft,
liggen accountantsrap-
porten ter inzage. Iedereen
mag weten waar het geld
blijft; geen dubbeltje wordt
overbodig besteed. Verders
plannen? Nou en of! Maar
daarover de volgende week.

Kibra hacha verhuist

WILLEMSTAD — De
Antilliaanse stichting in
Utrecht, Kibra hacha gaat, wat
zijn bureau betreft, verhuizen.
Dit gebeurt in twee, verspreid
over twee maanden. Men gaat
naar de Acaciastraat waar men
meer van de buurt wordt van
de Utrechtse Sociale dienst. In
de aankondiging in het
stichtingsorgaan Hacha wordt
er op gewezen, dat men nu niet
meer zo centraal zit, zitten,
maar in het nieuwe pandak
heeft men meer ruimte en be-
schikking hetgeen meer belang
van de activiteiten van de
huisvesting van het gemeen-
de is. Bij de officiële inbruik-
neming zal een eigen dag worden
gehouden.

**T ELEWINWARD EEN MO-
GELIJKE** mediareid en het
tijdbomincident vormden de
aanleiding, dat de media af-
gelopen week wederom ander-
werp van nieuws waren. Waar
de ontwikkeling van de moder-
ne samenleving in belangrijke
mate bepaald wordt door het
informatie-ambod via de media,
een terecht zaak. De moge-
lijheden, macht en verantwoor-
delijkheid van de pers zijn
een aangelegenheid, die ieder
burger aangaat.

Die mogelijkheden blijken op
Sint Maarten overigens niet
zeer gering. Het plaatselijke
TV-station beschikt over
minimale faciliteiten, terwijl het
personeel qua opleiding
nauwelijks op zijn taak
berekend is. Het besluit van de
minister van Verkeer en
Vervoer vorige week om de
gebrekige en vanwege
vermoede stralingseffecten
gevaarlijke zendinstallatie op
Saba te sluiten, accentueert
deze communicatie-armoede
nog eens ten overvloede.
Voegt men daar aan toe, dat
ook de radio zowel technisch als
professioneel beneden een aan-
vaardbaar minimum opereert en
dat de nieuwsvoorziening via de
kranten eveneens veel te wensen
overlaat, dan is het bepaald niet
overdreven van een noodsi-
tuatie te spreken. Waarbij het
belangrijk is, op te merken, dat
het een wekzaam bij de media
niet ontbreekt aan motivatie en
inzet maar wel aan opleiding en
infrastructuur. En als gevolg
ontbreekt de bevolking van de
Bovenwinden de voor een alge-
mene en democratische ont-
wikkeling vereiste informatie

tussen de eilanden en aan-
paste telefoon, telex en
vervoers-tarieven een ernstige
belemmering vormen voor de
media hun taak op verant-
woorde wijze uit te voeren. Een
overheidsbeleid, dat de media in
staat stelt in alle vrijheid de
informatieverschaffing te ver-
zoeken, waar de gemeenschap
recht op heeft, is niet alleen
aanbevelenswaardig maar in
onze tijd een plicht. Het idee
van minister Verbeis zich bij tie-
vaststellen van zulk een beleid
te laten adviseren door een in-
meerderheid door de media aan
te wijzen aantal personen, ver-
dient dan ook alle en voor-
sprake.

Betico's tijdbom-uitspraak, die
via een lek' het publiek
bereikte, veroorzaakte niet
alleen de grootste politieke op-
windig maar hielp tegelijk
duidelijk maken, dat de pers bij
ons zich van haar eigen verant-
woordelijkheid goed bewust is.

Wat te betreuren valt is, dat de
pers het nog te vaak van
lekken hebben moet. Juist dat
te vaak leidt de aandacht af
van de grote lijnen van het
politiiek gebeuren. Het gevaar
ontstaat, dat we van sensatie
naar sensatie raken. Juist nu
het gesprek tussen de eilanden
met name tussen Aruba en
Curaçao, een gelijkwaardig
niveau lijkt te hebben bereikt, is
het van het grootste belang, dat
de pers in staat wordt gesteld
haar rol op verantwoorde wijze
te spelen. Van haar betrou-
geving afmaken is het volk van
zijn samenlevingsvorming
afhangend. Evenals de pers
dienen politici zich dan goed
bewust van te zijn.

"ANTILIANEN IN NEDERLAND NIET VERWAARLOOSD"

Gevolmachtigde minister op hoorzitting:

Antilliaanse stichtingen zijn beslist onmisbaar

WILLEMSTAD/UTRECHT. — De huidige Antilliaanse regering zal het Antilliaanse volksdeel in Nederland niet verwaarlozen. Met deze toezegging van gevolmachtigde minister Ronnie Casseres toonde de Landelijke Commissie van Antilliaanse Welzijnsstichtingen zich afgelopen zaterdag in Utrecht blij. De heer Anco Ringeling van deze organisatie had even daarvoor er nog op gewezen dat het te zeer van de politieke wil van de Antilliaanse regering en het Antillenhuys in Den Haag afhangt hoe groot de bereidheid is om op te komen voor de belangen van de Antillianen in Nederland. De gevolmachtigde minister verklaarde naderhand zeer nadrukkelijk dat er daarentegen nog geen beleid is geformuleerd met betrekking tot de wijze waarop de Antilliaanse gemeenschap in Nederland gediend zal worden.

De Landelijke Commissie organiseerde afgelopen zaterdag de hoorzitting waarbij de Antilliaanse welzijnsstichtingen via hun vertegenwoordigers uitlegden aan functionarissen van het Antillenhuys over hun werkzaamheden en de knelpunten daarbij. De heer Ringeling, werkzaam bij de stichting Kibra Hacha van Utrecht en tevens medewerker van de Landelijke Commissie, noemde als enkele obstakels het gebrek aan ervaren bestuursleden bij de stichtingen en het grote verloop onder de bestuursleden, het Antilliaanse kader ten behoeve van de stichtingen is dun bezet en niet altijd volledig inzetbaar (bijvoorbeeld vanwege studie), gebrek aan beleidsvisie en een onvoldoende betrekken van de Antilliaanse gemeenschap bij het werk van de Stichtingen. De heer Ringeling zei dat de stichtingen er niet voor schromen ook af en toe de hand in eigen boezem te steken, terwijl aan de andere kant toch ook positieve resultaten konden worden bereikt. Een algemene klacht is wel dat veel beslissingen worden genomen in Nederland door allerlei instanties buiten de welzijnsstichtingen om, terwijl ze wel een directe consequentie hebben voor het Antilliaanse volksdeel.

ONMISBAAR

Minister Casseres vond dat de afstand tussen Nederland en de Antillen voor zijn regering in elk geval geen reden is om de belangen van de Antillianen in Nederland dan maar te verwaarlozen. De passage in het regeerprogramma waarin melding wordt gemaakt van de mens als het hoogste goed, is daarmee ook van toepassing op de Antillianen in Nederland. Hij waarschuwt wel dat deze handreiking niet mag worden uitgelegd als een overname door het Antillenhuys van een deel van het takenpakket van de stichtingen. "U bent als stichtingen onmisbaar", zei de gevolmachtigde minister en sprak de hoop uit dat er een optimale

(Vervolg van pag. 1)

Duur uit

delegatie van hooguit drie man. De ontvangen uitnodigingen hadden met een vriendelijk bedankbriefje kunnen worden teruggestuurd en de Antilliaanse politici hadden zich zo metterdaad kunnen ontpoppen als verantwoordelijke bestuurders die ernst maken met de roep om bezuiniging in de overheidsuitgaven.

Het "kostbare uijtje" van onze heren politici naar het koninkinnen-feest in Amsterdam zal niet alleen een dankbaar wapen in handen van de Nederlandse onderhandelaars om te wijzen op een onverantwoordelijke besteding van parlement én overheid. Het is tevens een klap in het gezicht van het Antilliaanse kiezersvolk dat een flinke som belastinggelden ziet verdwijnen in een snoepreisje.

taakverdeling kan worden gerealiseerd.

„De mogelijkheden van u als stichting en van ons als Antillenhuys zijn op zich beperkt, maar als je ze bij elkaar legt zijn we toch vrij rijk". Hij besloot zijn inleiding met de toezegging dat het Antillenhuys de oprichting van een landelijke stichting van Antillianen steunt in de hoop daarin een dankbare gesprekspartner te vinden.

Vervolgens was het aan vertegenwoordigers van ongeveer tien welzijnsstichtingen om hun zegje te doen. In die uiteenzettingen werd ondermeer geklaagd over de verwarring in de gemeentebesturen in taken die tevoren slechts waren voorbehouden aan het Ministerie van CRM (Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk). Dat bracht een van de sprekers tot de slotsom: „Dat heeft veel weg van een poging om een wig te drijven tussen de Antilliaanse verenigingen en de welzijnsstichtingen".

VIJFDE WIEL

Tevens werd bij diverse sprekers het gevoel ontwaard beschouwd te worden door de officiële instanties als het vijfde wiel aan de wagen, wanneer gesproken wordt over minderheidsgroepen in Nederland. Uit gesprekken met woordvoerders van enkele instellingen die opkomen voor de belangen van de Antillianen werd erop gewezen dat dat het gevaar op zich laadt dat de Antillianen zich eens van dat juk zullen ontdoen en zich genoodzaakt zullen voelen door middel van actie de aandacht op hun specifieke problemen te vestigen. Bij CRM en de gemeentebesturen wordt die aandacht momenteel niet serieus geacht.

Als een duidelijk bewijs van een verwaarlozing van de Antilliaanse bevolkingsgroep werd gewezen op de poging van het gemeentebestuur van Nijmegen om de Antillianen onder te brengen onder de universiteit aldaar. De overweging daarvoor was dat het merendeel van de daar wonende Antillianen immers te boek staat als studenten.

Voorgesteld werd de studerende Antilliaanse sociaal werkers meer in te schakelen bij het werk van de welzijnsstichtingen met volledige behoud van hun voorzieningen, zoals beurs. Er werd tevens gehamerd op het feit dat een groot deel van de problemen van Antillianen in Nederland zijn oorsprong op de Antillen heeft. In Lelystad wordt als klemmend ervaren dat daar de partij van de racist Joop Glimmerveen percentagegevoels een grote aanhang heeft.

RICHTLIJN

Minister Casseres gaf toe dat er tot nu toe niet gesproken kan worden van een beleid van de Antilliaanse regering ten aanzien van de in Nederland wonende Antillianen. Hetgeen er in de afgelopen jaren is gebeurd heeft meer weg van een ad hoc-beleid zonder dat daar een con-

sequente visie uit gedestilleerd kan worden. Op grond daarvan was het voor hem niet mogelijk om op alle gestelde vragen en opmerkingen direct concrete antwoorden te geven, zulks tot teleurstelling van enkele vertegenwoordigers. Toch konden ook zij niet aangeven welke verwachting zij dan hadden gekoesterd ten aanzien van de beloften die gedaan zouden kunnen worden van de kant van het Antillenhuys.

De minister stelde wel dat hij en zijn mensen de naar voren gebrachte ideeën zouden hanteerens als een richtlijn voor opstelling van een beleid dat nog geformuleerd moet worden en vervolgens goedgekeurd door de regering in Willemstad.

WONINGTEKORT

In een discussie die zich ontspan tussen de minister en de zaal werd een belangrijk punt de vraag of de minister wel voldoende inbreng heeft in zaken die vooral de Antillianen in Nederland direct treffen, zoals huisvesting. Bekend is dat zo wat alle gemeenten in Nederland kampen met een groot woningtekort en daar lijden ook Antillianen onder.

Het desbetreffende beleid wordt bepaald door de minister van Volkshuisvesting in samenwerking met de provinciale besturen en gemeentebesturen. Volgens het Statuut kan de gevolmachtigde minister van de Antillen daar weinig over zeggen. Wel beloofde hij dat hij via zijn contacten zal trachten het maximale daaromtrent te bereiken met de Nederlandse minister ten behoeve van de Antillianen in Nederland. Deze zaken zou hij vervolgens allemaal gaan doorpraten met de leden die zitting hebben in de Landelijke Commissie waarvan verwacht wordt dat die voldoende contacten onderhoudt met de stichtingen om te weten wat er onder de Antillianen in Nederland leeft.

V.d. Veen tegen manipulatie

Uitbreiding directie hospitaal in de maak

WILLEMSTAD — De voorzitter van het bestuur van het St. Elisabeth hospitaal opteert niet voor de functie van directeur van het ziekenhuis. In een gesprek met de Amigoe sprak hij dergelijke geruchten tegen. Wel is het bestuur bezig met de voorbereidingen van uitbreiding van de huidige hospitaaldirectie die momenteel bestaat uit een algemeen directeur en een financieel-economisch directeur, aangevuld met een algemeen

Filmvoorstelling

voor Inner wheel

WILLEMSTAD. — De Curaçaose afdeling van Innerwheel organiseert op vrijdag 25 april een filmavond in de Drive in, waarvan de opbrengst bestemd zal zijn voor zijn jeugd-project. De voorstelling begint om zeven uur en vertoond wordt de Walt Disney-film The amazing captain Nemo. Er is een eenheids-prijs per auto, ongeacht het aantal inzittenden. De kaarten zijn verkrijgbaar bij Toko Zui-kertuintje, boekhandel Van Dorp en de leden van Inner wheel.



Hospitaalbond tegen verlenging

Weer tariefsverhoging bij meerkosten van nieuwe cao

WILLEMSTAD — "Welke nieuwe cao dan ook zal de goedkeuring moeten wegdragen van de minister van Economische zaken terwijl de meerkosten vanwege een nieuwe cao hoe dan ook gedekt moeten worden via een tariefsverhoging." Dit verklaarde de voorzitter van het bestuur van het Elisabeth Hospitaal, L.v.d. Veen naar aanleiding van de afwijzing door de vakbond CBV van een cao-verlenging.

Zoals bekend heeft het St. Elisabeth Hospitaal de begroting van dit jaar reeds aan het begin van dit jaar aangeboden aan het departement van Economische Zaken met het oog op een tariefsverhoging om de

verliezen te kunnen dekken. De tekorten bedragen 3.2. miljoen gulden op de exploitatie-begroting en 9.2 miljoen gulden op de investeringsbegroting.

Bestuursvoorzitter V.d. Veen verklaarde desgevraagd dat het hospitaal geen percentages heeft genoemd van een mogelijke tariefsverhoging en kon derhalve niet bevestigen of de hospitaaltarieven met 15 procent zullen worden verhoogd. Hij zei de indruk te hebben dat het departement EZ geen voorstander is van een algehele tariefsverhoging, en dacht dat er slechts voor de ligdagen hogere prijzen zullen gaan gelden. De kosten voor de nevenverrichtingen van het hospitaal zullen wellicht niet verhoogd worden.

Hij bevestigde dat aan de nieuwe tariefsverhoging ook voorwaarden zullen zijn verbonden zoals een sanering van de hospitaalfinancien, minimalisering van de salarissen terwijl de financiële gevolgen van een nieuwe cao bekend moeten zijn. Volgens de heer V.d. Veen betreffen de voorwaarden die normaliter worden verbonden aan tariefsverhogingen in het verleden, is in belangrijke mate tegemoetgekomen, vond de hospitaalvoorzitter. Hij noemde de reorganisatie van de afdeling administratie waar per 1 juni een hoofd benoemd zal worden, terwijl enkele deskundigen reeds benoemd zijn in genoemde afdeling. Binnenkort verwacht het ziekenhuis ook de ter beschikkingstelling van de ziekenhuisdeskundige V. Aalst die in het kader van de technische bijstand zal worden uitgezonden. De voorwaarden van afvloeiing van personeel en inkrimping van het beddenbestand vond de hospitaalvoorzitter moeilijk realiseerbaar. Slechts door natuurlijke afvloeiing kan het personeelsbestand worden ingekrompen omdat anderszins investeringen gedaan moeten worden voor een complete reorganisatie gericht op een grotere centralisatie van de afdelingen. De beslissing om bijvoorbeeld het sanatorium als verpleegtehuis af te stoten, kan niet ad hoc genomen worden zei de heer V.d. Veen en vond dat de hospitaalsdeskundige V.

Aalst wellicht hierover kan adviseren.

In verband met de grote tekorten op de begroting heeft het ziekenhuisbestuur aan de vakbond CBV om een cao-verlenging verzocht van anderhalf jaar. Momenteel beslaat de post personeelskosten 76 procent van de begroting terwijl aan indexering dit jaar twee miljoen betaald moet worden, op basis van de huidige cao. Gisteren liet de CBV schriftelijk weten niet accoord te gaan met het hospitaalverzoek.

Hospitaalvoorzitter V.d. Veen bevestigde de ontvangst van de CBV-afwijzing en zei dat tijdens de onderhandelingen zal blijken welke bondseisen worden gepresenteerd. Een nieuwe cao moet echter worden goedgekeurd door de minister van EZ terwijl meerkosten verbonden aan een nieuwe cao slechts via nieuwe tariefsverhogingen gedekt kunnen worden. CBV-voorzitter C. Coronel legde in een gesprek met de Amigoe uit dat niet alleen de door het ziekenhuis gevolgde procedure niet de juiste was, maar tevens zou de bond niet gekend zijn in beleidskwesties die het personeel raken.

Zo zou de bond haar twijfels hebben over de gezonde basis van het bestuursbeleid terwijl geen garantie bestaat dat de ontwikkelingen positief zullen zijn. De heer Coronel gaf toe dat de CBV zal aandringen op een grotere participatie in ziekenhuis kwesties. Niet te spreken is de bond over de bezuinigingsmaatregelen die slechts ten koste zouden gaan van CBV-leden terwijl in de begroting van dit jaar geen rekening was gehouden met de huidige cao-clausule dat per juni van dit jaar wijzigingen moeten komen in de pensioenregeling in het ziekenhuis. De CBV-voorzitter zei dat het bondsbestuur en de Bondsraad wel rekening hebben gehouden met de financiële situatie van het hospitaal onder meer door in het CAO concept geen salarisverhogingen te eisen. Het accent zal worden gelegd op de verbetering van de sociale voorwaarden maar de CBV-voorzitter gaf toe dat ook dat meerkosten met zich zal meebrengen voor het ziekenhuis. Hij wilde daarvan nog geen schatting geven.

WILLEMSTAD — Tijdens een hoorzitting die afgelopen zaterdag de hele dag gehouden werd in Poort de Kleeft in Utrecht maakten de aanwezige vertegenwoordigers van Antilliaanse welzijnsstichtingen gretig gebruik van de gelegenheid om met vertegenwoordigers van het Antillenhuys van gedachten te wisselen over uiteenlopende zaken. In veel gevallen beperkte dat zich niet tot de stricte aangelegenheden van de stichtingen maar ook de Koninkrijkswerkgroep en het Statuut werden in die discussies betrokken. Op de ene foto een blik in de zaal en op de ander vlr Juan Selekty en Anco Ringeling beiden van de Landelijke Commissie voor Antillianen in Nederland, gevolmachtigde ministers Ronnie Casseres en zijn plaatsvervanger ing Roland Lacle en Ronnie Martina woordvoerder van het Antillenhuys.

PB-lijsten

WILLEMSTAD — Als PB no 9 is verschenen de ministeriele beschikking van 16 januari, waarin regels vastgelegd zijn inzake in het verlenen van vrijstelling van examens ter verkrijging van de Nederlands Antilliaanse bewijzen van bevoegdheid en bevoegdverklaringen in bewijzen van bevoegdheid wat betreft het Curaçaosch luchtvaartbesluit. Gehele of gedeeltelijke vrijstelling voor het afleggen van een examen wordt verleend in de volgende gevallen: als de betrokkene een geldig bewijs van bevoegdheid heeft, dat is afgegeven door een lidstaat van de Internationale burgerluchtvaart organisatie; verder als iemand een bewijs van bevoegdheid bezit, een brevet of diploma over zijn theoretische en praktische kennis, in de gevallen zoals genoemd in een bijlage bij deze wet.

Jesurun:

Misvattingen in Venezuela

WILLEMSTAD — Het statenlid voor de NVP-U is van mening dat van Antilliaanse zijde doelbewuste en doelgerichte voorlichting moet worden gegeven aan Venezuela omtrent de staatkundige verhouding van de Antillen met Nederland. In schriftelijke vragen aan de minister van algemene zaken refereert hij naar de recente uitlatingen van de Venezolaanse senaatsvoorzitter op Aruba die liet weten dat de Antillen zuchten onder het koloniaal juk van Nederland. Volgens het Statenlid is hierbij duidelijk sprake van misvatting ten aanzien van de staatkundige verhouding tussen de Antillen en Nederland die rechtgezet moet worden. Op verschillende niveaus zouden Venezolaanse autoriteiten volledig geïnformeerd dienen te zijn waartoe de nodige stappen zonder uitstel genomen moeten worden.

WILLEMSTAD — Verschenen zijn twee lijsten van de landsverordeningen enz. welke in het publicatieblad (PB) zijn verschenen. Het gaat om de lijsten van de jaren 1977 en 1978. De lijst van 77 komt tot no 360, hoewel bij no 359 niet vermeld staat over de aard van de wet. De lijst van 1978 is iets langer en haalt no 378.

NIEUWE 1980 CELESTE

-Fl. 10.950,-

BIJZONDERE AANBIEDING

CARIBBEAN MOTORS CO. N.V.

ABC heeft 12 bussen nodig

WILLEMSTAD - Het Autobus bedrijf Curacao (ABC) nv heeft op het ogenblik 37 bussen in exploitatie; dat zijn dertig route-bussen en zeven schoolbussen. Zo deelt het Bestuurscollege van Curacao aan de eilandsraad mee in antwoord op vragen over de garantstelling ten behoeve van het ABC.

Bij gebrek aan materiaal zijn de wijken Boca San Michiel, Seroe Longweg en Rooft Santoe nog niet in het rouwennet opgenomen. Het bedrijf heeft behoefte aan in totaal twaalf bussen; dit om genoemde wijken alsnog in het rouwennet op te kunnen nemen; maar ook om de reeds bestaande routes te versterken. Ook heeft men deze bussen nodig om tot een verantwoorde lijnvering te komen met inachtneming van de noodzakelijke technische reserves.

Tot bestelling van de bussen kan nog niet worden overgegaan omdat de financiering nog niet rond is. Wel is prijsopgave gevraagd voor tien respectievelijk vijf bussen. Aldus het BC over het ABC. In tegenstelling met vroeger wordt er over dit bedrijf met 152 man in dienst weinig meer vernomen. Voorheen werden bv maandelijks overzichten aan de pers ter beschikking gesteld. Sinds enige tijd gebeurt dit niet meer. Zo is ook geen overzicht gepubliceerd over de passagiers verleden jaar.

Aan overheid

aangeboden grond

WILLEMSTAD - Het Curacao Bestuurscollege heeft de eilandsraad op zijn verzoek een lijst doen toekomen van te koop aangeboden terreinen. Op deze lijst komen terreinen voor gelegen aan bv de De Ruyterkade, het Pietermaai, Hoelanda, de Roodeweg, Scharloeweg, Molenveld, Semikok, maar ook komen er op voor Plantage Veerij, een gedeelte van Bivak, Plantage Pope en Bottelier.

Shopping Agencies N.V.
zoekt
**HUIS
TE HUUR**
1 jaar vooruitbetaling mogelijk.
Tel. 12188 - 12238
na kantooruren 55712.

PAS ONTVANGEN
Cocktail jurken
Dag jurken
Blouses - Rokken
Tops en Jeans

TE KOOP
BOUWAVILLEA'S
(Trinitaria)
f. 8,-, f. 10,- en f. 12,00
Asperagus f. 3,50
Terrein Landhuis Vindenberg
ligging nabij Elia's Colono.

TE KOOP
1 BANKSTEL
(incl. zrt-/slapbank)
1 EETHOEK
(modern)
Inl.
Tel. 82105

**POSTZEGEL- EN
MUNTENMARKT**
in de Tamarijn
te Mahai
op Zaterdag 19 April a.s.
van 15.00 tot 18.00 uur.

ANTIETK
8 eetkamer-stoelen Chippendale sofa antieke fauteuil
side-board met marmeren blad.
kristallen chandelier.
Julianaplein 34 Donderdag 17 April 11-12.30/
2-6 uur.

**Het kantoor van een
Off Shore bank
zoekt
EEN FINANCIËLE
MEDEWERKER**
Deze funktionaris zal zelfstandig de administratie en het financiële beheer van de bank moeten voeren.
Functie-eisen: — Middelbare schoolopleiding
— M.B.A. diploma
— Leeftijd ± 30 jaar
— Leidinggevende capaciteiten.
Honorerings en overige arbeidsvoorwaarden nader overeen te komen.
Schriftelijke sollicitaties — welke vertrouwelijk worden behandeld — te richten aan Bureau van dit Blad onder nummer 316, Curacao.

**HOUDT OPTICA
OTRABANDA
VOOR OGEN**
Zie onze collectie monturen en prachtige zonnebrillen....
Er is altijd een montuur van Uw gading bij.
Voor alle "bril-problemen".
Optica Otrabanda
BREDĖSTRAAT (O.) 104. TEL. 24344

In verband met de fusie van huij Nederlandse geassocieerde kantoor
VAN DOORNE & WARENDORF advocaten te Amsterdam
SWART & SJOLLEMA advocaten te Rotterdam/Amsterdam
is de naam van **ROJER, VAN DOORNE & WARENDORF** gewijzigd in
ROJER, VAN DOORNE & SJOLLEMA
ADVOCATEN/ATTORNEYS AT LAW
Curacao, april 1980 Pietermaai 8

YAMAHA
is toch beter
• Trompetten
• Saxophoons
Alle blaas instrumenten
UNIVERSAL TRADING INC. Tel. 23375

STROOMONDERBREKING
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken bij:
DONDERDAG 17 APRIL 1980 VAN 08.30 t/m 14.00 UUR
GEDEELTE JEAN RODIERSTRAAT
GEDEELTE PIERRE LE GRANDSTRAAT
GEDEELTE WEST INDISCHE COMPAGNIESTRAAT
GEDEELTE JAN OTZENSTRAAT
GEDEELTE PICADERAWEI
GEDEELTE W. JACOB BECKSTRAAT
GEDEELTE W. KERCKHOFSTRAAT EN OMGEVING

International Contactlens Laboratories N.V.
Centro Comercial Antilia 2, Curacao
zoekt voor snedige indiensttreding
EEN MEISJE
tussen 16 en 19 jaar die bereid is om opgeleid te worden in de contactlens-fabricage.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan bovenvermeld adres.

OPENBARE AANBESTEDING
Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van orrischrijving no.: 80-9.
De te openbaren van werkschoenen t.b.v. diverse Eilanddiensten en bedrijven.
De te openbaren worden in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: Omschrijving no.: 80-9, uitdijkt op donderdag 8 mei 1980 voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.
De opening van de bus geschiedt om tien uur precies. De omschrijving is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 10,- per stuk.
Het Hoofd van Dienst van Openbare Werken, A.Th. de Jongh, M.C.E.

Tin master di un
SALES-SERVICEMAN
Tambe un
SALESGIRL
ou nan mes auto.
Pasa na Cas Coraweg 60.

RAPID
Tel. 13824 - 12375 Pietermaai 18
TE KOOP AANGEBODEN
Prachtig gelegen
WOONHUIS
aan de Prof. Kernkampweg.
Betrekkelijk nieuw.
5 slaapkamers, 3 badkamers, ruime zit-eetkamer, open keuken met berscheiding, wasplaats. Verder inclusief gasfornuis, ijskast, wasmachine, alrco's en enige meubels.
Eigendomsgrond ± 800 m2.
Vraagprijs Fl. 178.000,-.
Binnen korte tijd opleverbaar.

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curacao heeft hierbij de eer leden, ouders, oudleerlingen en belangstellenden uit te nodigen de herdenkingsdienst ter gelegenheid van haar 30 jaar bestaan bij te wonen.
Deze dienst wordt 20 april a.s. te 19.30 uur gehouden in de Fortkerk.
De voorganger is de weleerwaarde heer Dr. P.P. Saraber.
Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

W. SCHIPPER
Thomassen en Drijver Verblifa
HIERBIJ DELEN WIJ U MEDE, DAT ONS TELEFOONNUMMER PER 20 APRIL A.S. GEWIJZIGD ZAL WORDEN.
HET NIEUWE NUMMER WORDT:
tel. nr.: 76193

**VERENIGING VOOR PROTESTANTS
CHRISTELIJK ONDERWIJS
OP CURACAO**
De aangifte van leerlingen voor de:
**DR. ALBERT SCHWEITZER KLEUTER-
SCHOOL TE SALINJA**
EN DE
**MARNIX KLEUTERSCHOOL
TE RIO CANARIO**
is vastgesteld op 9 mei a.s. van 16.00 tot 18.00 uur, op bovengenoemde scholen.
Ook de kleuters die reeds eerder zijn ingeschreven, maar niet geplaatst zijn, behoren opnieuw te worden aangegaven.
Trouwboekje/geboortebijw. en voor zover mogelijk doopbewijs van de aan te geven kleuter mee brengen.

"LUSHON KOEMKO"
TA PRESENTA: **"E DOS KIMAN"**
Ora di: JEAN GENET
Trasladat pa: NYOLA EQUITY
Kie DIANA LEBACH

**Week-end
Speciale**
Casa Cohen SALINJA
**Week-end
Speciale**
**Nieuwe
Boekmaand a.s.
Donderdag 17 april**
Buster Brown
CHILDREN'S CLOTHES
kinder en baby-
kleding
Dames- en heren-
kleding, o.a.
shorts
pantaloens
Jeans, jurken
en bloesjes.
Spertshirts,
boxershorts,
ondergoed, enz.
Twin size
Cannon lakens
20% korting
Cannon white
handdoeken
1.99 nu f. 1.25
2.25 nu f. 2.25
Voor al uw cosmetica
heeft Casa Cohen de
beste keus
restanten
tafelkleden
50% korting
zie ook onze baratillo
tafel met restanten
kledingstukken!
(bepaalde aanbieding)
Casa Cohen is uw adres
voor geschenkartikelen en
huishoudelijke artikelen

Zakenvaria

Curacao

DIT JAAR ZAL Lago oil and Transport Company LTD wederom een zomercursus voor universitaire studenten organiseren. Dit programma van acht weken begint op 16 juni en eindigt op 8 augustus 1980. Het programma is bedoeld om gelegenheid te bieden aan studenten om waardevolle ervaring op te doen, die van belang is voor hun toekomstige loopbaan.

Het programma is beschikbaar voor studenten, die hun studie gedurende ten minste een jaar aan een universiteit of gelijke studies volgen en wier ouders op Aruba woonachtig zijn. Aanvragers dienen beschikbaar te zijn om tenminste gedurende vier weken aan de acht weken durende cursus deel te nemen om in aanmerking te kunnen komen. Het aantal deelnemers, die aangenomen zullen worden, zal beperkt zijn door het aantal betrekkingen die beschikbaar zijn, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan deelnemers wier opleiding en beschikbare plaatsmogelijkheden het best overeenkomen.

Aanmeldingen voor dit programma worden aangenomen tot en met 30 mei 1980 teneinde tijd aan de training-section te geven om de best mogelijke plaatsing te stellen, rekening houdende met de achtergrond en studieresultaten van de studenten en de beschikbare plaatsen. Aanmeldingsformulieren zijn thans beschikbaar bij Lago's training section, kamer 108 op het hoofdkantoor van de Lago.

Dieven aangehouden

WILLEMSTAD — Het slachtoffer van een auto-diefstal heeft kans gezien een van de beide schuldigen te pakken te krijgen en hem aan de politie af te leveren. De twintigjarige S.M. forceerde samen met zijn vriend C.D. de ruit van een auto welke bij de CSC geparkeerd stond. Men nam uit de auto sigaretten weg en een calculator. De auto-eigenaar ontdekte hen echter en zette de auto in brand. De twee werden hierbij gepakt en aan de politie overgedragen.

Een politie-patrouille van Rio Canario vindt dat een tweetal jongelui (17 en 18 jaar) kach-verdacht ophield en hield de mannen aan. Op hen werd een radio-afzender aangetroffen, een geldbedrag maar ook een doos met heren zakdoeken en etereaden. Voor dit getuigenverhaal konden zij geen aanmerkelijke verklaring geven. Zij werden aan de Kinder- en jeugd politie overgegeven. Deze bleek het duo te kennen. De jongelui zijn ingesloten.

BON REAL

de Ruyterkade 28 A Tel.: 12307

TE KOOP AANGEBODEN

WOONHUIZEN:

Karelboomweg 43

Van Engelenweg 10

Oranieweg 19

Marigotweg 7

Drasweg 2 t/m 8

Ijzerstraat 61 t/m 67

Witteweg 45 t/m 51

Seranostr. 12 t/m 20

fl. 195.000,-

fl. 420.000,-

fl. 20.000,-

fl. 90.000,-

fl. 35.000,-

fl. 35.000,-

fl. 95.000,-

ZAKENPANDEN:

Rouvilleweg 45 t/m 49

Windstraat 14 Punda

Pietermaai 48 + 48A

Pietermaai 73 + 75

fl. 80.000,-

fl. 220.000,-

fl. 90.000,-

fl. 65.000,-

BOUWKAVELS:

Carawaraweg 1610 m2

Labadera 965 m2

Karelboomweg 1390 m2

fl. 48.000,-

fl. 40.000,-

fl. 90.000,-

DEPARTEMENT VAN FINANCIEN

13% - OBLIGATIELEENING NEDERLANDSE ANTILLEN

1980 per 1980/1980

1. Op woensdag 23 april 1980 staat de inschrijving open op een 13% obligatielening met looptijd van 10 jaar, beginnende 1 mei 1980. Aflossing zal geschieden in 5 gelijke jaarlijkse termijnen, beginnende 1 mei 1986.

2. De lening heeft een looptijd van 10 jaar, beginnende 1 mei 1980. Aflossing zal geschieden in 5 gelijke jaarlijkse termijnen, beginnende 1 mei 1986.

3. Vervroegde aflossing of gedeeltelijke aflossing is niet toegestaan.

4. Gereguleerde kunnen inschrijven op obligaties in coupures van f. 1000,-, 50.000,- en f. 100.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100%.

5. Coupons worden niet binnen vijf jaren na de vervaldatum is beschikt, verjaaren ten gunste van de Nederlandse Antillen.

6. Wanneer de vervaldatum niet op een werkdag valt, geschiedt de betaling van coupons op de eerstvolgende werkdag.

7. Betreffende getaxide coupons kunnen per aanschaffende koop en verandering bij het kantoor van het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a, Curacao, onder vermelding van de naam van de lokale bank en het rekeningnummer waarop het te betalen bedrag dient te worden gestort.

8. Het bedrag van de lening zal na de dag van inschrijving worden vastgesteld. Bij overschrijving van het als dan vastgestelde bedrag zal de lening in overeenstemming met de aflossingsplan geschieden.

9. Inschrijving op de coupons van f. 1000,- dienen te geschieden bij de kantoren van de handelsbanken op de eilanden van de Nederlandse Antillen.

10. Inschrijvingen op de overige coupons dienen in geloten coupon te worden afgegeven of gedeponeerd bij het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a, Curacao, onder vermelding van "Inschrijving 1980 - Obligatielening N.A. 1980".

11. Inschrijvingen moeten onder vermelding van het aantal stukken en de coupons.

12. Het bedrag van de lening wordt vastgesteld voor 23 april 1980.

13. Wanneer de aflossing obligaties onvoldoende niet tijdig wordt komen de obligaties in aanmerking voor aflossing worden afgegeven, welke te zijn tijd kosteloos tegen de definitieve obligaties vervissbaar zullen worden gesteld.

14. De aflossing van de toegewezen obligaties moet geschieden op vrijdag 1 mei 1980 op de rekening "Rekening voor de Nederlandse Antillen" bij de Bank van de Nederlandse Antillen.

15. Indien de aflossing niet geschiedt, wordt op de dag van inschrijving de aflossing in overeenstemming met de voorwaarden, die het Departement van Financien van de Nederlandse Antillen te bepalen.

16. De aflossing zal geschieden op de eerste werkdag na de aflossing, zal deze aflossing geschieden worden.

17. Aflossing van obligaties kunnen gedurende de looptijd van de lening worden voortgezet. Het bedrag van de aflossing wordt ingehouden bij het Departement van Financien van de Nederlandse Antillen.

18. De aflossing zal geschieden op de eerste werkdag na de aflossing, zal deze aflossing geschieden worden.

19. De aflossing zal geschieden op de eerste werkdag na de aflossing, zal deze aflossing geschieden worden.

20. De aflossing zal geschieden op de eerste werkdag na de aflossing, zal deze aflossing geschieden worden.

De Directeur,

DEPARTEMENT VAN FINANCIEN

Curacao

ARUM SAN PABLO

VOOR FIJNPROEVERS

GEVRAAGD:

BAME MET MAVO (HANDELSPAKKET)

en type-diploma

Sollicitaties aan P.O. Box No. 123 Willemstad.

BEKLEDINGS-STOFFEN

offen en gestreept

EL PASAJE

Madurostraat 23

MOSAICOS JAN THIEL

Caracasbaaiweg 326

tel.: 673028

Graniet tegels

Cur. vloertegels

Nu reeds voor Moederdag zijden bloemen uit Hongkong Eet-thee en koffiefietvriezen uit Italië

domus

Handelskade 8

Telefoon 12741

Voor al Uw timmer-metsel en schilderwerken. Reparatie en uitbreiding.

TEL. 671978

Humphrey de Klusjesman

Altijd verse bloemen en fruit-manden voor geboorten, verjaardagen en feestjes

Kas di Flor Kayena

Julianaplein 16

Tel.: 54536-53795

Grandioso kontes di flor organisá pa

Augustinus

dia 1 mei na Boneiru

dia 9 mei na Korsou

den Augustinus Patoir

E flor di e siman aki ta "Dulsura"

VREUGDENHIL'S CASH AND CARRY

FOR THE BEST BUYS IN TOWN AT WHOLESALE PRICES

HELE ROASTBEEF per stuk FLS. 7,75 per kilo

KNUCKLE STEAK in family pack FLS. 7,80 per kilo

SOEFLVEES ZONDER BEEN in family pack FLS. 6,80 per kilo

NOEL BESCHUIT "GLORIA" con crema 8 pakken van 40 stuks FLS. 13,25

KOTEX REGULAR 6 pakken FLS. 10,30

RED DELICIOUS APPLES zak van 18 stuks FLS. 5,40

*****VOLOP FLORIDA SINAASAPPELS EN GRAPEFRUITS*****

IN FAMILY PACK

KOOP IN HET GROOT EN SPAAR

G E L D

VREUGDENHIL'S SUPERMARKETS

DE RUYTERKADE

Savings

FOR YOUR FOOD BUDGET

Specials

GEMALLEN BIEPSTUK 1/2 KILO CF. 4,85

LENDE ROLLADE 1/2 KILO CF. 5,90

VERSE WORST 12 KILO CF. 2,95

LUNCHPAKKET

100 GR. BERLINER LEVERWORST CF. 1,29

100 GR. DEENSE SALAMI

SLICED BACON 8 OZ. PAK CF. 1,85

BECEL MARGARINE PER PAK CF. 1,85

MANAL ZEEPOEDER GROOT PAK VAN 500 GR. PAK CF. 1,85

ERIKA LUNCH MEAT 12 OZ. BLIK PER BLIK CF. 1,85

HEINZ VEGETABLE SALAD 15 1/2 OZ. BLIK PER BLIK CF. 2,25


MELICO DUBBELE SPERICIEBONEN 15 1/2 OZ. BLIK PER BLIK CF. 1,09

GOYA PINEAPPLE JUICE 7 1/2 OZ. BLIK PER BLIK CF. 0,77

HOE MEER U ELEKTRISCHE ENERGIE MISBRIJKT

HOE HOGER UW ELEKTRICITEITSREKENING AAN HET EIND VAN DE MAAND

Bo tabata sa
ku **ROSE'S ENTERPRISES** su prome eksposishon
anual pa **DDA DFMAMA** por kambia bo planan.

 **ROSE'S ENTERPRISES**

tin un linea completo eksklusivo di artikulo pa kas i
trabou.
E an a kuminsá pa mira djehuebs, 17 di april 1981, pa
och di mei i 10 di august di 1981. Mahor na

ROSE'S ENTERPRISES - *El mundo es tuyo* te riba bo mesa.
Linda nos te warda bo.

Census Day blues

MY SHORT-TEMPERED friend Bill Shankwood was in a state when I arrived at his house the other day. He had just finished filling out the long version of the census form — the kind that was mailed to one of five families. It quickly became clear that Bill's anger had to do with questions asked about other people living in his house, and, in particular, with queries about his brother-in-law, Floyd. The census form was trembling in Bill's hand. "Look at these questions!" he yelled. "They want yes or no answers, or neat category answers, like 'When did this person move into this house or apartment?' 1973 to 1978, or 1970 to 1972, or 1960 to 1969, and so forth! I can't say that Floyd ever really moved in, and yet I can't say that he doesn't live here, because he bums off of us more than he bums off of anyone else!" "He does seem to be around a lot," I admitted. "And," Bill continued, "how would you answer this one? 'Does this person speak a language other than English, but in the next little box they ask, 'What is this language?' Right now you'd have to say it was part Hungarian because of his present girlfriend, part Spanish because of his previous girlfriend, part street talk, part rock slang, part gutter, and part Floyd's own invention." "I thought I was the only person who couldn't understand him," I said. "Hell, no!" Bill exclaimed. "Even my wife can't understand half of

what he says, and she grew up with the wolf man." "The what?" "Oh, every now and then I refer to him as the wolf man. He is always in pursuit of females. Actually, it's the only thing that he can be counted on to do all the time. Everything else in his life — except eating — is an extracurricular activity." Bill continued: "For how many other people would one have to answer 'no' to all three of the following questions? 'In April 1973 was this person (a) On active duty in the Armed Forces? (b) Attending college? (c) Working at a job or business?' " "Not many," "Not many is right. Look at question 20: Does this person, have a physical, mental or other health condition which (a) Limits the kind or amount of work this person can do at a job? or (b) Prevents this person from working at a job? What do I mark, 'yes' or 'no'? He's got some kind of condition that keeps him from working at a job, but they've got no place for me to write 'terminal laziness,' which is the main problem."

"How does he explain it?" I asked. "Oh, he claims that he tries to work — and it's true that once in a while he is employed briefly — but he says he's discriminated against because of his stammer." "I didn't know he stammered!" "He does when he has to work." "I see. Were there any other tough questions?" "Yes. This one: 'Has this person been married more than once?'" I laughed, knowing something about Floyd's marital marathon, but Bill was not amused. "At his first wedding I saw Floyd ogling one of the bridesmaids while his wife of scarcely an hour was cutting the wedding cake. That was when I decided that my brother-in-law would probably run through several wives before settling down. What I didn't suspect was that he would never settle down."

TRIPOLI. — Libyan leader Muammar Gaddafi is to ask the Soviet Union for greater military and political backing up help to Arab hawks undermine Egypt's peace treaty with Israel. Five headline Arab leaders announced their decision to seek help from Moscow in opposing the U.S.-sponsored Middle East peace process at the end of a three-day summit meeting here.

OTTAWA. — Prime Minister Pierre Trudeau has written to President Carter supporting U.S. moves over the Iran crisis, his official spokesman said today.

But it was not clear what action Ottawa had taken. Replying to questions in parliament, Mr. Trudeau said he had written to Mr. Carter recently that Canada "would support him in the measures he announced and we would join him in those measures."

He was replying to a question about the boycott of the Moscow Olympic Games proposed by Mr. Carter to protest against the Soviet intervention in Afghanistan — and his reply appeared to suggest Canada was joining the boycott.

WASHINGTON. — President Carter and Israeli Prime Minister Menachem Begin today end talks on Palestinian autonomy after expressing optimism that Israel and Egypt will be able to overcome the obstacles to an accord.

But his press spokesman, Patrick Gossage, later said that Mr. Trudeau was referring to a letter he had sent Mr. Carter supporting U.S. actions in the Iran hostage crisis. He said the Cabinet had not finally made up its mind about the Olympics.

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA. — The United Steelworkers Union, representing some 450,000 members, voted overwhelmingly today to approve a three-year contract calling for a 40 per cent increase in wage and fringe benefits.

The pact, to become effective on August 1, provide for a 25 cent an hour increase in the first year, 20 cents in the second year and 15 cents in the third year. The average weekly wage at presents is 440 dollars, with an average hourly pay of 11 dollars. The pact voted on today was reached yesterday with nine big steel firms, which employ about 290,000 workers; another 190 smaller firms, with about 160,000 employees, were expected to fall into line.

MOSCOW. — Veteran Soviet cosmonaut Valery Ryumin is back in space again to carry out much-needed repair work on the ageing Salyut space station, and he has also become a "guinea pig" for space medical science.

Ryumin, a 40 year old former forestry student with a laconic sense of humour, rocketed into space last Wednesday on the latest Salyut mission only eight months after returning from a taxing 175 days in space. Signs are that flight engineer Ryumin and mission commander Leonid Popov, 34 are settling in for a long stay aboard the orbiting Salyut-6 station, possible aiming to exceed the record Ryumin set with Vladimir Lyakhov last August.

HAVANNA. — The United States has agreed to accept 3,500 of the refugees jammed into the Peruvian embassy here as officials from Lima and President Fidel Castro's government argue over which ones should be allowed to go to Peru. More than 10,000 refugees have been jammed into the Peruvian embassy compound for the past week in appalling conditions. Several South American countries, Spain and the United States have all said they will accept some of the refugees.

Peru and Cuba have been arguing over which of the refugees should be included in the 1,000 that Lima has agreed to accept. President Castro's government insists that those who have been granted safe conduct passes and passports should be allowed to be first.

Peruvian officials are adamant that priority should be given to the sick and families with children. Peruvian diplomats said a total of 10,875 people had been crowded into the compound. Of these, some 4,500 have left under a system of safe conduct passes and passports arranged by the Cuban authorities. But the 6,000 or so still packed into the mission's grounds are living in appalling conditions. A Peruvian journalist who managed to get into the grounds last week said the area was covered with human excrement despite the installation of latrines, and the stench carried for blocks around the embassy. The already bad conditions have been aggravated by a day of torrential rain.

NEW YORK. — The parents of an American hostage held at the U.S. embassy in Tehran left tonight for Paris in an effort to a visit to their son. The mother and stepfather of 20-year-old marine sergeant Kevin Hermening of Oak Creek, Wisconsin hope to obtain visas from Iranian diplomats in Paris to continue their trip even though the United States has broken diplomatic relations with Iran. "We have thought very deeply about whether they would try to use us for propaganda," sergeant Hermening's mother, Barbara Timm, told reporters. "We are not concerned about being used. We know our purpose for going over there. I am not concerned about them trying to use us in any way at all."

Two said they had tried many times in vain to obtain visas through the Iranian embassy in Washington. But now that Iranian diplomats have been ordered out of this country they decided to appeal to Iranian diplomats in Paris. They did not consult the State Department about the trip.

SAN SALVADOR. — About 60 armed guerrillas today raided the Boyapango town hall near and killed Mayor Jose

Atilio Estrada Machuca while his employees watched, a military spokesman said. As the guerrillas fled they were intercepted security forces. In the fighting five guerrillas were killed and three soldiers wounded, the spokesman added. Other guerrillas seized a radio station briefly in Chajatenango about 70 kms (44 miles) north of San Salvador and broadcast anti-government statements.

Chajatenango provincial authorities said guerrillas were still holding three villages near the Honduran border which occupied last week. Troops surrounded the area but have so far no move to advance. Informed sources said El Salvador's government was anxious to avoid any action which could spill over into Honduras. The two countries went to war 11 years ago over border and immigration problems.

BONN. — West German Foreign Minister Hans Dietrich Genscher has told a newspaper he support the idea that all future Olympic Games should be staged in Greece. In an interview released ahead of publication by the regional Westdeutsche Allgemeine Zeitung, he said the Soviet Union had done nothing to restore conditions (in Afghanistan) which would allow West German athletes to compete in this year's Moscow Olympics.

Teachers in Anguilla clash with government

PLYMOUTH, MONTserrat (CANA/SNA) — A dispute between the Anguilla teachers union and the government over new salary increases has concluded its first week with no immediate end in sight. According to sources, the late in a series of discussions between the teachers union and the government in an attempt to resolve the dispute has failed to arrive at an acceptable solution.

Baseball results

NEW YORK. — Results of Tuesday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles 12 Kansas City Athletics 12; Oakland Athletics 12 Seattle Mariners 3.

NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos 7 New York Mets 3; St. Louis Cardinals 7 Philadelphia Phillies 2; Houston Astros 6 Atlanta Braves 2; Cincinnati Reds 8 San Francisco Giants 3; Los Angeles Dodgers 5. (Only games scheduled).

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 16 APRIL 1980 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.48	1.50	1.52
PND STERLING	3.87	3.925	3.985
NED GLD	85.84	86.56	87.36
BOL IVAR	40.91	41.63	42.43
20 FRANCES	100.67	101.39	102.19
FR FRANCES	---	40.80	41.50
DUTCH MARK	94.02	94.73	95.43
SUR GLD	100.07	100.07	100.07
IT LIRE	1.71	2.01	2.07

English Companion

HENRY By John Liney

Panel 1: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 2: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 3: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 4: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 5: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 6: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 7: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 8: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 9: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 10: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 11: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 12: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 13: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 14: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 15: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 16: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 17: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 18: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 19: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 20: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 21: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 22: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 23: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 24: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 25: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 26: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 27: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 28: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 29: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 30: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 31: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 32: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 33: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 34: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 35: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 36: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 37: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 38: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 39: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 40: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 41: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 42: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 43: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 44: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 45: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 46: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 47: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 48: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 49: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 50: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 51: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 52: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 53: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 54: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 55: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 56: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 57: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 58: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 59: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 60: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 61: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 62: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 63: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 64: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 65: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 66: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 67: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 68: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 69: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 70: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 71: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 72: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 73: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 74: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 75: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 76: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 77: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 78: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 79: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 80: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 81: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 82: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 83: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 84: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 85: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 86: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 87: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 88: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 89: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 90: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 91: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 92: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 93: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 94: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 95: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 96: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 97: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 98: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 99: Henry is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 100: Henry is running. A speech bubble says "KISSES".

Web Disney: DONALD DUCK

Panel 1: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 2: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 3: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 4: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 5: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 6: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 7: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 8: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 9: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 10: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 11: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 12: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 13: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 14: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 15: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 16: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 17: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 18: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 19: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 20: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 21: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 22: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 23: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 24: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 25: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 26: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 27: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 28: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 29: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 30: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 31: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 32: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 33: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 34: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 35: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 36: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 37: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 38: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 39: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 40: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 41: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 42: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 43: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 44: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 45: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 46: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 47: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 48: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 49: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 50: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 51: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 52: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 53: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 54: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 55: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 56: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 57: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 58: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 59: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 60: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 61: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 62: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 63: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 64: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 65: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 66: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 67: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 68: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 69: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 70: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 71: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 72: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 73: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 74: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 75: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 76: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 77: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 78: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 79: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 80: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 81: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 82: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 83: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 84: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 85: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 86: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 87: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 88: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 89: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 90: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 91: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 92: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 93: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 94: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 95: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 96: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 97: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 98: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 99: Donald Duck is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 100: Donald Duck is running. A speech bubble says "KISSES".

Beetle Bailey By Mort Walker

Panel 1: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 2: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 3: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 4: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 5: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 6: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 7: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 8: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 9: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 10: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 11: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 12: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 13: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 14: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 15: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 16: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 17: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 18: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 19: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 20: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 21: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 22: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 23: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 24: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 25: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 26: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 27: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 28: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 29: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 30: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 31: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 32: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 33: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 34: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 35: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 36: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 37: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 38: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 39: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 40: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 41: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 42: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 43: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 44: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 45: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 46: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 47: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 48: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 49: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 50: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 51: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 52: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 53: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 54: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 55: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 56: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 57: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 58: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 59: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 60: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 61: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 62: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 63: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 64: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 65: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 66: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 67: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 68: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 69: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 70: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 71: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 72: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 73: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 74: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 75: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 76: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 77: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 78: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 79: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 80: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 81: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 82: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 83: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KISSES".

Panel 84: Beetle Bailey is running. A speech bubble says "KISSES".

Panel 85: Beetle Bailey is sitting at a desk, looking at a book. A speech bubble says "KIS